



UNIVERSITETET I BERGEN

**Universitetet i  
Bergen**  
Institutt for  
lingvistiske, litterære  
og estetiske studium

Jobbnorge-ID: 71531

Søknadsfrist: Avsluttet

Nettside:

Omfang:

Varighet:

## PhD level position as Marie Curie Early Stage Researcher (ESR)

At the Department of Linguistic, Literary and Aesthetic Studies, University of Bergen (UiB), **one PhD level position as Marie Curie Early Stage Researcher (ESR)** is open for three years, with a planned start date March 1, 2010.

This full-time position involves participation in the EU project *Common Language Resources and their Applications (CLARA)*, which is a Marie Curie Initial Training Network, receiving funding from the European Commission's 7<sup>th</sup> Framework Programme (<http://clara.uib.no/>). Candidates should formulate their PhD research projects in one of the following research themes:

1. Deep grammar models and parsebanks. This research involves the construction of theoretically motivated computational grammars and lexicons, using the Lexical Functional Grammar (LFG) formalism. The methodology includes the use of parsers and parsebanks, and in particular research in the automatic alignment of parallel parsebanks at levels above the word. This position presupposes good knowledge of grammatical theory, parsing and LFG in particular.
2. Exploration of bilingual corpora at lexical and grammatical levels. This research involves the construction and exploration of parallel translation corpora at the lexical and grammatical levels, with the goal of finding empirically motivated translational correspondences. The approach is based on the Semantic Mirrors method in lexicology, which will also be taken to levels beyond the word. This position presupposes good knowledge of lexicon and wordnet approaches but also of the role of grammar and lexicons in LFG.

The researchers will be locally embedded in the Research Group on Language Models and Resources ([LaMoRe](#)) which will provide supervision, in cooperation with [Uni Digital](#). The methodology of LaMoRe includes the LFG formalism, discriminant-based parsebanking and the XLE parser, and the Semantic Mirrors approach. Related projects are [XPAR](#), [TREPIL](#) and [INESS](#).

Applicants **must** have a Master's degree in computational linguistics or a related field, or equivalent diploma which entitles them to embark on a PhD project in computational linguistics. The applicants should be in the first four years (full time equivalent) of their research careers.

The Fellowship's main goal is to lead to a PhD degree, which qualifies for independent research activities, and for other work that requires particular competence. Applicants holding non-Norwegian degrees will have their diplomas assessed for equivalence with a Norwegian masters.

The research fellow must take part in the University's approved PhD program leading to the degree within a time limit of three years. They will be expected to do research and to actively participate in researcher training courses organised locally and at other CLARA institutions. Applicants need to have a good working knowledge of English, since all CLARA events, as well as dissemination, will be in English.

Applicants must *not* be Norwegian citizens, except if they have legally resided and have had their main activity in a non-associated third country for at least three of the last four years immediately prior to their employment. Furthermore, applicants must not have resided or performed their main activity in Norway for more than 12 months in the three year period immediately prior to employment.

For further information on conditions, see

<https://clara.uib.no/files/2010/02/FP7-PEOPLE-ITN-2008-Annex-3itnmulti.PDF>

Salary will be in accordance with level 48 (code 1017) on the Norwegian government salary scale, this corresponds to a gross monthly salary of about NOK 31975 (approximate EUR 4100), following meriting regulations and Marie Curie guidelines. A compulsory 2% contribution to the State Pension Fund (Statens Pensjonskasse) will be deducted from gross salary.

The CLARA project is required by the EC to recruit at least 40% women researchers. Women are particularly encouraged to apply. State employment shall reflect the multiplicity of the population at large to the highest possible degree. We have therefore adopted a personnel policy objective to ensure that we achieve a balanced age and sex composition and the recruitment of persons of various ethnic backgrounds. Persons of all ethnic backgrounds are therefore encouraged to apply for the position.

The University of Bergen applies the principles of public openness when recruiting staff to scientific positions. Information about the applicant may be made public even though the applicant has requested not to be named in the list of applicants. The applicant will be notified if his/her request is not respected.

The successful applicant will be expected to relocate to the University of Bergen, and conform to the regulations that apply to the position.

For further information about the available positions and the CLARA project, please contact Prof. Koenraad De Smedt, [clara238405@uib.no](mailto:clara238405@uib.no).

Please apply electronically via the link "APPLY FOR THIS JOB", and enclose the following documents (in PDF format):

1. Personal data: name, place and date of birth, current address of residence, sex, marital status and nationality (or nationalities).
2. List of all countries where you have lived during the past **three years**, with start dates and end dates of residence.
3. List of academic degrees obtained. For each degree, provide the following:
  1. title in the original language, with translation in English if needed;
  2. the awarding institution and the official date of awarding;
  3. indication if the degree formally entitles you to embark on a doctorate, or is a doctoral degree, or is an undergraduate degree.
  4. a short description of the study program leading to the degree, with the **number of ECTS credits** for the whole program, a list of topics or courses, thesis subject, etc.
  5. Description of research experience after Master's degree, with calculation in full-time equivalents (see also <https://clara.uib.no/vacancies/>)
  6. A list of publications.
  7. A sample of relevant written work (e.g. research paper or masters thesis, preferably in English).
  8. Copies (scanned) of all higher education certificates and diplomas, and transcripts of records for exam records (copies of the original documents must be accompanied by a translation in English).
  9. Two references and their contact information.
10. An outline (max. 4 pages) of the proposed PhD research related to the current application, with a description of how it addresses the CLARA topics.

Application deadline: 27 January 2010

Reference no: 10/ 13971

### Tilleggsinformasjon

Arbeidssted: